



## СТОЛИЧНА ОБЩИНА

29.8.2022 г.

**X** СОА20-ВК66-10917-[3]/29....

Per. №

**ДО**  
**Г-Н ГЕОРГИ ГЕОРГИЕВ**  
**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА**  
**СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ**  
**КЪМ № СОА20-ВК66-10917**

**ДОКЛАД**  
**ОТ**  
**ЙОРДАНКА ФАНДЪКОВА**  
**КМЕТ НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА**

**Относно:** *Авансово финансиране от бюджета на Столична община, отчитано като временен безлихвен заем, съгласно т. 24, б., б“ от ДДС № 01/26.01.2015 г. по европейски проект „Управление на силите и средствата за защита при земетресения в Западните Балкани чрез съвместни дейности по трансгранично сътрудничество“ (BALANCE), финансиран по Механизъм за гражданска защита на Европейския съюз (DG ECHO)*

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ПРЕДСЕДАТЕЛ,**  
**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА ОБЩИНСКИ СЪВЕТНИЦИ,**

На основание Решение на Столичен общински съвет №3 по Протокол №26 от 14.01.2021 година Столична община участва в изпълнението на проект „Управление на силите и средствата за защита при земетресения в Западните Балкани чрез съвместни дейности по трансгранично сътрудничество“ (*BALANCE - Large Scale Earthquake Management at Western Balkans through Joint Cross Border Cooperation Activities*), финансиран по Механизъм за гражданска защита на Европейския съюз (DG ECHO - European Civil protection and Humanitarian aid Operations).

Водещ партньор на проекта е Европейският Университет в Никозия (Кипър), а партньори на Столична община в консорциума са: Министерство на вътрешните работи (Черна гора), Институт за хидрометеорология и сеизмология в Подгорица (Черна гора), Министерство на вътрешните работи (Кипър), Университет на Западна Македония (Гърция), Провинция Потенца (Италия), Национална Обсерватория на Атина (Гърция), Алфа безпилотни системи - Мадрид (Испанска компания - лидер в областта на безпилотни машини с приложения при Докладът се издава в 3 (три) екземпляра – 1 (един) за класиране в УАСО, 1 (един) за досието на проекта и 1 (един) за адресата. Насочва се чрез АИССО. Приложението се сканира.

кризисни ситуации), Област Лежа (Албания), Център за развитие на демократизацията (Албания) и Секретариат за гражданска защита към Министерство на вътрешните работи (Гърция).

Асоцииран партньор на Столична община в изпълнението на проект BALANCE е Главна дирекция „Пожарна безопасност и защита на населението“ на Министерство на вътрешните работи на Р.България. Продължителността на проекта е 24 месеца, считано от 1 януари 2021 година до 31 декември 2022 година.

Разработеният в проект BALANCE учебен сценарий предвижда мащабно управление на международни екипи за осигуряване на съвместни действия при провеждане на теренно учение и оказване на гражданска защита при голямо земетресение. Проектният сценарий планира учението на терен да се случи в залива Бока Которска в Черна гора, където земетресение с голям магнитуд засяга част от страната. Икономиката и културното наследство на района също са сериозно пострадали. Теренното учение предвижда включването на екипи от участващите в проекта партньори, като данни за официалното местоположение, магнитуд и прогнозна интензивност на земетресението ще бъдат подадени от Института по хидрометеорология и сеизмология в Подгорица. Допълнителна информация е планирано да бъде осигурена от сеизмологични институции. Сценарият предвижда активиране на сигнал за осигуряване на международна помощ на пострадалата държава чрез Координационния център за спешно реагиране при бедствия на Европейския съюз (*Emergency Response Coordination Centre - ERCC*) към Механизма за гражданска защита (DG ECHO) в Брюксел. Черна Гора в сценария ще призове екипи от съседните държави (Албания и Хърватска) за спешно оказване на помощ, а трансгранично сътрудничество и взаимопомощ ще бъде поискано от екипи на другите балкански държави.

Ролята на Столична община в изпълнението на проекта е свързана с осигуряване участието на експерти и експертиза от дирекция „Аварийна помощ и превенция“ във всички проектни дейности за реализиране на международното теренно учение за гражданска защита.

Със Заповед № СОА21-РД91-162/07.05.2021 г. е сформиран екип за управление и изпълнение на проект BALANCE. Членове на екипа на Столична община, съвместно с представители на екипите на останалите партньори, взеха участие в проведените към момента международни срещи за подготовка и провеждане на международното теренно учение за гражданска защита с основен сценарий голямо земетресение на територията на южната част на Черна гора, както следва:

- Начална среща на партньорите – 25.02.2021 г., проведена в електронна среда
- Първа планираща конференция – 27-28.05.2021 г., проведена в електронна среда
- Присъствено учебно посещение в периода от 05 до 09.09.2021 г. за запознаване с работата на пожарните и аварийно-спасителните служби на градовете Котор, Тиват и Херцог Нови. Извършен е оглед на предвидения терен за позициониране и организиране на базов лагер за използване от дирекция „Аварийна помощ и превенция“ по време на провеждането на теренното учение. Посетени са 18 обекта, предвидени в сценария за извършване на издирвателни и аварийно-спасителни действия, като са обсъдени различни варианти за координация и взаимодействие с оперативните екипи на партньорите по проекта.
- Втора планираща конференция, 14–15.10.2021 г., проведена в електронна среда, за обсъждане на сертификацията на отделните екипи на гражданска защита и изпращането им на терен на територия на държава извън Европейския съюз.
- Трета планираща конференция – присъствено в периода 31.05.2022 – 01.06.2022 г., за обсъждане на сценарии и набелязване на конкретни стъпки, свързани с организирането и провеждането на мащабното учение, предвидено по проекта.
- Присъствено обучение, насочено към логистиката, транспорта и оказването на подкрепа от страната домакин, обсъждане на състава и числеността на екипите от всяка

*Електронен документ, подписан с КЕП. Докладът съдържа приложение в интегриран файл 2 във формат word. Насочва се чрез АИССО/СЕОС.*

партньорска организация, описване на наличното оборудване, както и въпроси, свързани с логистиката при провеждане на самото учение (палатки, изхранване, екипировка за учението на терен) – 13 – 14.06.2022 г.

- Симулативно проиграване на учението – 15–16.06.2022 г. – екип на СО участва в компютърно моделирано учение за уточняване на задачите и дейностите на всеки партньор на терен по време на пилотното теренно учение, планирано за 10-14 октомври 2022 г.

Участието на екипа на Дирекция „Аварийна помощ и превенция“ на Столична община в международното теренно учение за гражданска защита е възможност за сертифициране и валидиране действията на екипа на дирекцията за реакции при бедствия и аварии от страна на Механизма за гражданска защита на Европейския съюз за работа на терен и извън територията на Р.България. Екипът ще участва и в брифинги за популяризиране на резултатите от проекта, както и във всички срещи, свързани със споделяне на опит и надграждане на капацитета за гражданска защита.

Бюджетът на Столична община за изпълнение на проект BALANCE е в размер на 57 523,20 евро, от които 48 894,72 EUR (85%) са грантово финансиране от Механизма за гражданска защита на ЕС (DG ECHO), а 8628,48 EUR (15%) са размер на собствено финансиране – осигурено от бюджета на участващите партньори, съгласно изискванията на Програмата. Авансово постъпилите средства от Програма DG ECHO за изпълнение на проекта в Столична община са в размер на 34 226,23 евро.

С Решение №3 по Протокол №26 от 14.01.2021 г. Столичният общински съвет дава съгласие Столична община да участва като партньор в изпълнението на проект BALANCE и осигурява необходимото 15% съ-финансиране в размер на 8628,48 евро от стойността на бюджета на СО по проекта.

Във връзка с Решение на Столичен общински съвет № 3 по Протокол №26 от 14.01.2021 г. за участие на Столична община в проект BALANCE и с цел навременно изпълнение на дейностите през 2022 г. е необходимо да бъдат отпуснати заемообразно средства от бюджета на Столична община в размер на 28 689,07 лева с ДДС /двадесет и осем хиляди шестстотин осемдесет и девет и 0,07 лева с ДДС/, съгласно одобрения бюджет на проекта (14 668,49 евро). Отпускането на оборотни средства е необходимо поради факта, че процедурата за възстановяване на разходи по Механизма за гражданска защита на ЕС (DG ECHO) е след представяне на искане за окончателно плащане, базирано на реално извършените от бенефициента разходи и проведеното одитно ниво на контрол.

Съгласно т. 24, б „б“ от ДДС № 01/26.01.2015 г., Общината може да финансира авансово от своя бюджет изпълнението на проекта. Заемообразното съфинансиране е под формата на временен безлихвен заем, като сумите се превеждат по сметката, обслужваща проекта.

Отпуснатият временен безлихвен заем се възстановява в бюджета на Столична община, след превеждане на средствата по подадено окончателно Искане за плащане към Механизма за гражданска защита на ЕС (DG ECHO).

## **УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ПРЕДСЕДАТЕЛ, УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА ОБЩИНСКИ СЪВЕТНИЦИ,**

Предвид гореизложеното и с оглед необходимостта от изпълнение на проект BALANCE в предварително одобрения срок е необходимо заемообразно отпускане на средства от Бюджета на СО за 2022 г. в размер на общо 28 689,07 лева с ДДС (двадесет и осем хиляди шестстотин осемдесет и девет и 0,07 лева с ДДС) с цел извършване на плащанията по проекта.

На основание чл.21, ал.1, т.8 и т.10 и ал.2 от Закона за местното самоуправление и местната администрация, чл.104, ал.1, т.5, ал.2 и ал.4 от Закона за публичните финанси и чл.49, ал.3, ал.4 и ал.5 от Наредба за условията и реда за съставяне на бюджетната прогноза за местните

*Електронен документ, подписан с КЕП. Докладът съдържа приложение в интегриран файл 3 във формат word. Насочва се чрез АИССО/СЕОС.*

дейности за следващите три години, за съставяне, приемане, изпълнение и отчитане на бюджета на Столична община, предлагам на Столичния общински съвет за вземе следното

### **РЕШЕНИЕ:**

1. Предоставя временен безлихвен заем в размер на 28 689,07 лева с ДДС (двадесет и осем хиляди шестстотин осемдесет и девет и 0,07 лева с ДДС) от бюджета на Столична община с цел разплащане на разходи по изпълнение на проект „Управление на силите и средствата за защита при земетресения в Западните Балкани чрез съвместни дейности по трансгранично сътрудничество” (BALANCE - Large Scale Earthquake Management at Western Balkans through Joint Cross Border Cooperation Activities).
2. Срокът за възстановяване на заема по т. I е след като Управляващият орган на Механизма за гражданска защита на Европейския съюз (DG ECHO) одобри искането за окончателно плащане от страна на Столична община. След верифициране на сумите, същите да бъдат възстановени в бюджета на Столична община.

### **Приложение:**



Проект на  
Решение BALANCE.c

### **С уважение:**

29.8.2022 г.

**X** Йорданка Фандъкова

Кмет на Столична община

Signed by: Yordanka Asenova Fandakova

#### **Съгласувано чрез АИССО:**

Заместник-кмет „Финанси и здравеопазване“: Дончо Барбалов

Директор на дирекция „Финанси“: Марияна Симеонова

Директор на дирекция „Аварийна помощ и превенция“: Красимир Димитров  
Ръководител на проект BALANCE

#### **Изготвил чрез АИССО:**

Началник на отдел „Младежки дейности“: Мария Гончева

Координатор на проект BALANCE



## СТОЛИЧНА ОБЩИНА

# СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ

1000 София, ул. Московска № 33, Тел. 93 77 591, Факс 98 70 855, e-mail: info@sofiacouncil.bg,

### РЕШЕНИЕ № \_\_\_\_\_

на Столичния общински съвет

от \_\_\_\_\_ 2022 година

**Относно:** *Авансово финансиране от бюджета на Столична община, отчитано като временен безлихвен заем, съгласно т. 24, б., б“ от ДДС № 01/26.01.2015 г. по европейски проект „Управление на силите и средствата за защита при земетресения в Западните Балкани чрез съвместни дейности по трансгранично сътрудничество“ (BALANCE), финансиран по Механизъм за гражданска защита на Европейския съюз (DG ECHO)*

На основание чл.21, ал.1, т.8 и т.10 и ал.2 от Закона за местното самоуправление и местната администрация, чл.104, ал.1, т.5, ал.2 и ал.4 от Закона за публичните финанси и чл.49, ал.3, ал.4 и ал.5 от Наредба за условията и реда за съставяне на бюджетната прогноза за местните дейности за следващите три години, за съставяне, приемане, изпълнение и отчитане на бюджета на Столична община, и в изпълнение на Решение №3 по Протокол № 26 от 14.01.2021 г. за участие на Столична община в европейски проект „Управление на силите и средствата за защита при земетресения в Западните Балкани чрез съвместни дейности по трансгранично сътрудничество“ (BALANCE)

## СТОЛИЧНИЯТ ОБЩИНСКИ СЪВЕТ

### РЕШИ:

1. Предоставя временен безлихвен заем в размер на 28 689,07 лева с ДДС (двадесет и осем хиляди шестстотин осемдесет и девет и 0,07 лева с ДДС) от бюджета на Столична община с цел разплащане на разходи по изпълнение на проект „Управление на силите и средствата за защита при земетресения в Западните Балкани чрез съвместни дейности по трансгранично сътрудничество“ (BALANCE - Large Scale Earthquake Management at Western Balkans through Joint Cross Border Cooperation Activities).

2. Срокът за възстановяване на заема по т. I е след като Управляващият орган на Механизъм за гражданска защита на Европейския съюз (DG ECHO) одобри искането за окончателно плащане от страна на Столична община. След верифициране на сумите, същите да бъдат възстановени в бюджета на Столична община.

Настоящото решение е прието на заседание на Столичния общински съвет, проведено на \_\_\_\_\_ 2022 г., Протокол № \_\_\_\_\_, точка \_\_\_ от дневния ред, по доклад № \_\_\_ и е подпечатано с официалния печат на Столичния общински съвет.

Председател на Столичния  
общински съвет:

\_\_\_\_\_  
Георги Георгиев

*[Само за предложенията по чл. 68, ал. 1 и 2 с вносител кмета на СО, както и в случаите по чл. 68, ал. 4.]*

25.8.2022 г.

**X** Бисера Личева

Началник на отдел "Правна координация"

**Юрист от  
Администрацията на СО:**

---